

BUITENGEWONE



EXTRAORDINARY

# Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

# Government Gazette

[As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.]

[Registered at the Post Office as a Newspaper.]

VOL. CLXV.] PRYS 6d. PRETORIA, 14 SEPTEMBER 1951. PRICE 6d. [No. 4692.

Alle Proklamasies, Goewermements- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n \* gemerk.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a \* in the left-hand upper corner.

## GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

## GOVERNMENT NOTICES.

Onderstaande Goewermementskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

The following Government Notices are published for general information:—

### DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

### DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES

\* No. 2395.] [14 September 1951.  
PRYSBEHEER.

\* No. 2395.] [14 September 1951.  
PRICE CONTROL.

#### MAKSIMUM PRYSE VAN FARMASEUTIESE PREPARATE (WYSIGING No. 15).

#### MAXIMUM PRICES OF PHARMACEUTICAL PREPARATIONS (AMENDMENT No. 15).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby as volg:—

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49, of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby—

- (1) Die pryse in onderskeidelik kolom 1 en 2 van deel A van die Bylae hiervan aangegee, vervang die pryse van dieselfde goedere wat aangegee is in onderskeidelik kolom 1 en 2 van die Bylae van Goewermementskennisgewing No. 1727 van 20 Julie 1950 (Maksimum Pryse van Farmaseutiese Preparate), soos gewysig.
- (2) Die name van die preparate en die pryse daarvan wat in deel B van die Bylae hiervan aangegee word, word toegevoeg aan die Bylae van voornoemde kennisgewing.

- (1) substitute the prices specified in columns 1 and 2 of Part A of the Schedule hereto for the prices of the same goods specified in columns 1 and 2 respectively of the Schedule to Government Notice No. 1727 of 20th July, 1950, as amended (Maximum Prices of Pharmaceutical Preparations);
- (2) add to the Schedule to the aforesaid notice the names of the preparations and the prices in respect thereof specified in Part B of the Schedule hereto.

F. V. ASHPOLE,  
Pryscontroleur.

F. V. ASHPOLE,  
Price Controller.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die pryse wat in deel A van die Bylae van hierdie kennisgewing gepubliseer is, in die plek te stel van die pryse wat voorheen gepubliseer is, en om die pryse wat in deel B gepubliseer is, by te voeg.

NOTE.—The effect of this notice is to substitute the prices specified in Part A of the following Schedule for the previously gazetted prices of the articles in question and to add the prices specified in Part B.

#### BYLAE.

#### SCHEDULE.

#### DEEL A.

#### PART A.

#### WYSIGINGS VAN DIE BYLAE VAN GOEWERMENSKENNISGEWING No. 1727 VAN 20 JULIE 1950 (SOOS GEWYSIG.)

#### ALTERATIONS TO SCHEDULE TO GOVERNMENT NOTICE No. 1727 OF 20TH JULY, 1950 (AS AMENDED).

|                                       | Kolom 1.<br>Dosyn.<br>s. d. |   | Kolom 2.<br>Elk.<br>s. d. |   |
|---------------------------------------|-----------------------------|---|---------------------------|---|
| Ayrton se—                            |                             |   |                           |   |
| Indigestie-tablette (hartvormig)..... | 12                          | 9 | 1                         | 6 |
| Beauty Tissues—                       |                             |   |                           |   |
| 100's.....                            | 13                          | 2 | 1                         | 5 |
| 200's.....                            | 20                          | 3 | 2                         | 3 |
| 300's.....                            | 29                          | 3 | 3                         | 3 |
| Garfield se—                          |                             |   |                           |   |
| Tee, klein, 25 sent.....              | 32                          | 0 | 3                         | 6 |
| Tee, groot, 50 sent.....              | 54                          | 0 | 5                         | 9 |
| Genozo mondwasablette, 50's.....      | 31                          | 0 | 3                         | 6 |
| Kleenex, 200's.....                   | 23                          | 3 | 2                         | 6 |

|                                                | Column 1.<br>Dozen.<br>s. d. |   | Column 2.<br>Each.<br>s. d. |   |
|------------------------------------------------|------------------------------|---|-----------------------------|---|
| Ayrton's Indigestion Tablets (Heart shaped)... | 12                           | 9 | 1                           | 6 |
| Beauty Tissues—                                |                              |   |                             |   |
| 100's.....                                     | 13                           | 2 | 1                           | 5 |
| 200's.....                                     | 20                           | 3 | 2                           | 3 |
| 300's.....                                     | 29                           | 3 | 3                           | 3 |
| Garfield's—                                    |                              |   |                             |   |
| Tea, small, 25 cents.....                      | 32                           | 0 | 3                           | 6 |
| Tea, large, 50 cents.....                      | 54                           | 0 | 5                           | 9 |
| Genozo Mouth Wash Tablets, 50's.....           | 31                           | 0 | 3                           | 6 |
| Kleenex, 200's.....                            | 23                           | 3 | 2                           | 6 |

|                                             | Kolom 1.<br>Dosyn.<br>s. d. |   | Kolom 2.<br>Eth.<br>s. d. |    |
|---------------------------------------------|-----------------------------|---|---------------------------|----|
| Listerine ontsmettingsmiddel—               |                             |   |                           |    |
| 3 vl. onse.....                             | 22                          | 6 | 2                         | 6  |
| 7 vl. onse.....                             | 42                          | 3 | 4                         | 9  |
| Nutrine, Precooked, rooi etiket, groot..... | 59                          | 3 | 6                         | 2  |
| Radian-Asmeersel.....                       | 48                          | 0 | 5                         | 4  |
| S.M.A.-babavoedsel.....                     | 63                          | 6 | 6                         | 6  |
| Southall se sanitêre doeke—                 |                             |   |                           |    |
| Celtex, standaard.....                      | 28                          | 0 | 3                         | 1  |
| Celtex, No. 1-grootte.....                  | 30                          | 0 | 3                         | 3  |
| Velox-tablette, 100's.....                  | 23                          | 9 | 3                         | 0  |
| Walker se Blockettes—                       |                             |   |                           |    |
| „B”.....                                    | 33                          | 0 | 3                         | 10 |
| „A”, sonder houër.....                      | 24                          | 6 | 2                         | 9  |

## DEEL B.

BYVOEGINGS BY DIE BALAE VAN GOEWERMENTS-  
KENNISGEWING No. 1727 VAN 20 JULIE 1950  
(SOOS GEWYSIG).

|                                | Kolom 1.<br>Dosyn.<br>s. d. |   | Kolom 2.<br>Elk.<br>s. d. |    |
|--------------------------------|-----------------------------|---|---------------------------|----|
| Nutrine, Precooked, klein..... | 39                          | 7 | 3                         | 11 |

\* No. 2396.]

[14 September 1951.]

## PRYSBEHEER.

## MAKSIMUM PRYSE VAN SIGARETTE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermetskennisgewing No. 702 van 22 Maart 1951 (Maksimum Pryse van Sigarette), hierby deur die items van die Bylae hiervan in die plek te stel van die ooreenstemmende items van die Bylae daarvan.

F. V. ASHPOLE,  
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum kleinhandelpryse van Commando—Rond- en Policansky No. 1-sigarette met 1d. per verpakking van 50 verhoog word.

## BYLAE.

Merk.

Maksimum pryse per  
verpakking van—

|                            | 10.<br>s. d. |   | 20.<br>s. d. |   | 50.<br>s. d. |   |
|----------------------------|--------------|---|--------------|---|--------------|---|
| Commando—Rond.....         | 0            | 6 | 1            | 0 | 2            | 5 |
| Policansky No. 1 (va)..... | —            | — | 1            | 0 | 2            | 5 |

\* No. 2397.]

[14 September 1951.]

## PRYSBEHEER.

## MAKSIMUM PRYSE VAN SIGARETTE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermetskennisgewing No. 1711 van 20 Julie 1950 (Maksimum Pryse van Sigarette en Tabak), soos gewysig by Goewermetskennisgewing No. 702 van 22 Maart 1951 (Maksimum Pryse van Sigarette), hierby deur in die Eerste Bylae daarvan onderstaande nuwe merk sigarette in te voeg:—

Merk.

Maksimum pryse per  
verpakking van—

|                                  | 10.<br>s. d. |   | 20.<br>s. d. |   | 50.<br>s. d. |   |
|----------------------------------|--------------|---|--------------|---|--------------|---|
| Government House Guest Size..... | —            | — | 1            | 6 | 3            | 6 |

F. V. ASHPOLE,  
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die doel van hierdie kennisgewing is om maksimum pryse vir Government House Guest Size-sigarette in te stel.

|                                           | Column 1.<br>Dozen.<br>s. d. |   | Column 2.<br>Each.<br>s. d. |    |
|-------------------------------------------|------------------------------|---|-----------------------------|----|
| Listerine Antiseptic—                     |                              |   |                             |    |
| 3 fl. oz.....                             | 22                           | 6 | 2                           | 6  |
| 7 fl. oz.....                             | 42                           | 3 | 4                           | 9  |
| Nutrine, Precooked, red label, large..... | 59                           | 3 | 6                           | 2  |
| Radian A Liniment.....                    | 48                           | 0 | 5                           | 4  |
| S.M.A. Infants Food.....                  | 63                           | 6 | 6                           | 6  |
| Southall's Towels—                        |                              |   |                             |    |
| Celtex, Standard.....                     | 28                           | 0 | 3                           | 1  |
| Celtex, No. 1 Size.....                   | 30                           | 0 | 3                           | 3  |
| Velox Tablets, 100's.....                 | 23                           | 9 | 3                           | 0  |
| Walker's Blockettes—                      |                              |   |                             |    |
| „B”.....                                  | 33                           | 0 | 3                           | 10 |
| „A” refills.....                          | 24                           | 6 | 2                           | 9  |

## PART B.

ADDITION TO SCHEDULE TO GOVERNMENT NOTICE  
No. 1727 OF 20TH JULY 1950 (AS AMENDED).

|                                | Column 1.<br>Dozen.<br>s. d. |   | Column 2.<br>Each.<br>s. d. |    |
|--------------------------------|------------------------------|---|-----------------------------|----|
| Nutrine, Precooked, small..... | 39                           | 7 | 3                           | 11 |

\* No. 2396.]

[14 September 1951.]

## PRICE CONTROL.

## MAXIMUM PRICES OF CIGARETTES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 702 of 22nd March, 1951 (Maximum Prices of Cigarettes) by the substitution of the items of the Schedule hereto for the corresponding items of the Schedule thereto.

F. V. ASHPOLE,  
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to increase the maximum retail prices of Commando—Round and Policansky No. 1 cigarettes by 1d. per packing of 50.

## SCHEDULE.

Brand.

Maximum Prices per  
Packing of—

|                            | 10.<br>s. d. |   | 20.<br>s. d. |   | 50.<br>s. d. |   |
|----------------------------|--------------|---|--------------|---|--------------|---|
| Commando—Round.....        | 0            | 6 | 1            | 0 | 2            | 5 |
| Policansky No. 1 (va)..... | —            | — | 1            | 0 | 2            | 5 |

\* No. 2397.]

[14 September 1951.]

## PRICE CONTROL.

## MAXIMUM PRICES OF CIGARETTES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 1711 of 20th July, 1950 (Maximum Prices of Cigarettes and Tobacco), as amended by Government Notice No. 702 of 22nd March, 1951 (Maximum Prices of Cigarettes), by the insertion in the First Schedule thereto of the following new brand of cigarettes:—

Brand.

Maximum Prices per  
Packing of—

|                                  | 10.<br>s. d. |   | 20.<br>s. d. |   | 50.<br>s. d. |   |
|----------------------------------|--------------|---|--------------|---|--------------|---|
| Government House Guest Size..... | —            | — | 1            | 6 | 3            | 6 |

F. V. ASHPOLE,  
Price Controller.

NOTE.—The purpose of this notice is to introduce maximum prices for Government House Guest Size cigarettes.

\* No. 2398.]

[14 September 1951.]

## UITVOERBEHEER (WYSIGING).

Ek, ERIC HENDRIK LOUW, Minister van Ekonomiese Sake, handelende kragsens die bevoegdheid my verleen by Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942, soos gewysig, gelees saam met Oorlogsmaatreël No. 75 van 1945, wysig hierby Goewermmentskennisgewing No. 706 van 22 Maart 1951; soos gewysig by Goewermmentskennisgewing Nos 970 van 20 April 1951, 1033 van 27 April 1951, en 1660 van 29 Junie 1951, deur die Bylaes A, B en C daarvan te skrap en hulle deur die Bylaes hiervan te vervang met ingang van die datum van die publikasie hiervan.

ERIC H. LOUW,  
Minister van Ekonomiese Sake.

BYLAE A.

## SEKRETARIS VAN LANDBOU.

- (1) Dierlike proteïen (vismeele en vleismeele).
- (2) Beenmele as voeding vir lewende hawe.
- (3) Bene, met uitsondering van skelette.
- (4) Voersoorte, ryk aan proteïen (oliekoek en -mele).
- (5) Voersoorte (met uitsondering van oesterskulp en skulpgruis) vir vee, pluimvee en troeteldiere.
- (6) Misstowwe.
- (7) Lewende hawe en pluimvee, met uitsondering van perde, donkies en muile.
- (8) Voer, naamlik lusern, hawer en tefgras.

## KONTROLEUR VAN BOUMATERIAAL.

- (1) Asbes, onverwerkte.
- (2) Bou-sement.
- (3) (a) Onverwerkte sagte- en hardehoutsoorte, met uitsondering van Kamassi (*Gonioma kamassi*) en Kaapse buksout (*Buxus macowani*).
- (b) Plafon- en vloerplanke, geskaaf, met vasteveer en groef; en houtvloerblokkies.
- (4) Alle dierlike haar en steekhaar, bewerk of onbewerk (uitgesonderd bokhaar en konynhaar).

## DIREKTEUR VAN VOEDSELVOORRADE EN -DISTRIBUSIE.

Alle soorte voedsel of drank, met inbegrip van dié wat as bestanddele of materiaal by die vervaardiging, verwerking en preservering van voedsel gebruik word, met uitsondering van bossiestee (rooibos en alle ander bossiestee van inheemse plante).

OPMERKING.—Vir olie en vet, kyk onder Seep en Olies; vir dierevoedingstowwe, kyk onder Sekretaris van Landbou.

## KONTROLEUR VAN NYWERHEIDS-CHEMIKALIEË.

- (1) Veedipstowwe wat nikotiensulfaat bevat.
- (2) Derrispoeier en -wortel.
- (3) Insektedodende middels wat nikotiensulfaat bevat.
- (4) Nikotiensulfaat.
- (5) Pentachloorfenol.
- (6) Rotenone.
- (7) Gamma-isomer van heksachloorsikloheksaan, ook bekend as bensol- of benseenheksachloried, B.H.C., en gamma-heksaan of enige produk wat B.H.C. bevat.
- (8) 2,2,-bis (p-chloorfeniel)- 1,1,1 trichlooretaan, bekend as D.D.T., of enige produk wat D.D.T. bevat.
- (9) Swawel.
- (10) Seepsoda of bytsoda.
- (11) Soda-as en was-soda.
- (12) Swawelsuur.
- (13) Sinkoksiede.

\* No. 2398.]

[14 September 1951.]

## CONTROL OF EXPORTS (AMENDMENT).

I, ERIC HENDRIK LOUW, Minister of Economic Affairs, acting under and by virtue of the powers vested in me by War Measure No. 146 of 1942, as amended, read with War Measure No. 75 of 1945, do hereby amend Government Notice No. 706 of the 22nd March, 1951, as amended by Government Notices Nos. 970 of 20th April, 1951, 1033 of 27th April, 1951, and 1660 of 29th June, 1951, by deleting Schedules A, B and C thereto and substituting therefor the Schedules to this notice with effect from the date of publication hereof.

ERIC H. LOUW,  
Minister of Economic Affairs.

## SCHEDULE A.

## SECRETARY FOR AGRICULTURE.

- (1) Animal protein (fishmeal and meatmeal).
- (2) Bonemeal for feeding livestock.
- (3) Bones, except skeletons.
- (4) Feedstuffs, protein rich (oilcakes and meal).
- (5) Feedstuffs (excluding oyster shell and shell grit) for stock, poultry and pets.
- (6) Fertilizers.
- (7) Livestock and poultry excluding horses, donkeys and mules.
- (8) Fodder, namely lucerne, oats and teff.

## CONTROLLER OF BUILDING MATERIALS.

- (1) Asbestos, unmanufactured.
- (2) Cement, building.
- (3) (a) Unmanufactured softwood and hardwood, excluding Kamassi (*Gonioma kamassi*) and Cape Box (*Buxus macowani*).
- (b) Ceiling and flooring boards, planed, tongued, grooved, and parquet flooring.
- (4) All animal hair and bristles, prepared and not prepared, but excluding mohair and rabbit hair.

## DIRECTOR OF FOOD SUPPLIES AND DISTRIBUTION.

All articles of food and drink, including such as are used as ingredients or materials in the manufacture, processing and preserving of food, excepting bush tea (Rooibos and all other bush teas from indigenous plants).

NOTE.—For oils and fats see under Soap and Oils; for animal feedstuffs see under Secretary for Agriculture.

## CONTROLLER OF INDUSTRIAL CHEMICALS.

- (1) Cattle dips containing nicotine sulphate.
- (2) Derris powder and root.
- (3) Insecticides containing nicotine sulphate.
- (4) Nicotine sulphate.
- (5) Pentachlorophenol.
- (6) Rotenone.
- (7) Gamma-isomer of Hexachlorocyclohexane also known as Benzenehexachloride, B.H.C. and Gamma-hexane, or any product containing B.H.C.
- (8) 2,2,-bis (p-chlorophenyl) -1,1,1, Trichlorethane known as D.D.T., or any product containing D.D.T.
- (9) Caustic soda.
- (10) Sulphur.
- (11) Soda ash and washing soda.
- (12) Sulphuric acid.
- (13) Zinc oxides.



## KONTROLEUR VAN YSTER EN STAAL.

- (1) (a) Hoek-, kanaal-, balk-, T- en paalyster en ander bouyster in stukke, verwerk of onverwerk.
- (b) Staaf, wolf, gietblok, stang en platstuk.
- (c) Boorstaal, verwerk en onverwerk.
- (d) Heiningpale, pale en hangpaaltjies.
- (e) Ysterlegerings.
- (f) Smeestukke, voltooi en onvoltooi.
- (g) Hoepel en band.
- (h) Yster- en staalskroot.
- (i) Ru-yster.
- (j) Plaat, verwerk en onverwerk.
- (k) Spoorstawe, verwerk en onverwerk, staaldwarslêers en toebehore.
- (l) Ronde stang, vierkantige, seskantige en plat stawe en yster met ander profile of fatsoene (warm gewals, koud gewals, blinkgetrek of gedraai, en gepoleer), verwerk en onverwerk.
- (m) Plaat en gegalvaniseerde plaat, plat en gegolfde, verwerk en onverwerk.
- (n) Veerstaal, verwerk en onverwerk.
- (o) Gereedskapstaal, verwerk en onverwerk.
- (p) Buise, kokers en pype, verwerk en onverwerk en toebehore daarvoor; gegote ysterpype en toebehore.
- (q) Draadstang, draadtou, draad (gladde, doring-draad en gegalvaniseerde), verwerk en onverwerk.
- (r) Blikplaat (vertin) en verlode plaat, verwerk en onverwerk, met inbegrip van blikplaatskroot en verlode plaatskroot, en lêe houers wat geheel en al of gedeeltelik uit blikplaat of verlode plaat bestaan.

OPMERKING A.—Voordat bestellings vir materiaal vir die vervaardiging van goedere vir uitvoer geplaas word, of voordat daar met die vervaardiging van goedere teen uitvoerbestellings 'n aanvang gemaak word, moet die toestemming van die Kontroleur van Yster en Staal vooraf verkry word.

OPMERKING B.—Aansoeke om uitvoerpermitte moet die artikel(s) wat uitgevoer sal word, duidelik en volledig beskryf, en moet ook duidelik spesifiseer watter persentasie(s) aan gewig van elkeen van die stof (stowwe) hierbo vermeld, in die vervaardigde artikel(s) bevat is.

- (2) Alle vervaardigde of gedeeltelik vervaardigde yster- en staalartikels wat 50 persent of meer aan gewig van enigeen van die items onder (1) hierbo vermeld bevat, maar met uitsondering van die volgende:—

- (i) Lugkompressors en onderdele; lugdrukbore en toebehore daarvoor, maar uitgesonderd sny- en boorgereedskap.
- (ii) Trapfietse, handelsdriewiele, motorfietse en vliegtuie, en onderdele en toebehore daarvoor.
- (iii) Diamantboor- en waterboormasjiene en onderdele daarvoor.
- (iv) Petrol-, olie- en stoomenjins en onderdele daarvoor.
- (v) Generators, elektriese motore en aansitters, en onderdele daarvoor.
- (vi) Masjiengereedskap vir die verwerking van metaal, klip en hout, en onderdele daarvoor. Werkbank- en handgereedskap.
- (vii) Mediese, tandheelkundige, laboratorium-, fotografiese en veeartsenykundige apparaat, toerusting en instrumente.
- (viii) Naaimasjiene, huishoudelike en industriële, en toebehore en onderdele daarvoor.
- (ix) Onderdele vir motorvoertuie.
- (x) Tikmasjiene, afdrukmasjiene, diktafoons, adres-, optel- en rekenmasjiene, kasregisters, en hul onderdele en toebehore.

## CONTROLLER OF IRON AND STEEL.

- (1) (a) Angle, channel, joist, tee, piling section and other structural sectional material, worked and unworked.
- (b) Billet, bloom, ingot, bar and slab.
- (c) Drill steel, worked and unworked.
- (d) Fencing standards, posts and droppers.
- (e) Ferro-alloys.
- (f) Forgings, finished or unfinished.
- (g) Hoop and strip.
- (h) Iron and steel scrap.
- (i) Pig iron.
- (j) Plate, worked and unworked.
- (k) Rails, worked and unworked, steel sleepers and accessories.
- (l) Round rod, square, hexagonal and flat bars, and other sections or shapes (hot rolled, cold rolled, bright drawn or turned and polished) worked and unworked.
- (m) Sheet and galvanised sheet, flat and corrugated, worked and unworked.
- (n) Spring steel, worked and unworked.
- (o) Tool steel, worked and unworked.
- (p) Tubes, casings and pipes, worked and unworked and fittings therefor; cast iron pipes and fittings.
- (q) Wire rod, wire rope, wire (plain, barbed and galvanised), worked and unworked.
- (r) Tinplate and terneplate, worked and unworked, including tinplate and terneplate scrap and empty containers consisting wholly or partly of tinplate or terneplate.

NOTE A.—Before ordering materials for fabricating goods for export or commencing to manufacture against export orders, the prior consent of the Controller of Iron and Steel must be obtained.

NOTE B.—Applications for export permits must clearly and fully define and describe the article(s) which are to be exported and must also clearly specify what percentage(s) by weight of each of the material(s) mentioned above were incorporated in the article(s) manufactured.

- (2) All iron and steel manufactured or semi-manufactured articles containing 50 per cent. or more by weight of any of the items mentioned under (1) above, but specifically excluding the following:—

- (i) Air compressors and spares; pneumatic operated drills and spares therefor but excluding cutting and drilling tools.
- (ii) Bicycles, commercial tricycles, motor cycles and aircraft and spares and components therefor.
- (iii) Diamond drilling and water boring machines and spares therefor.
- (iv) Engines, petrol, oil and steam and spares therefor.
- (v) Generators, electric motors and starters and spares therefor.
- (vi) Machine tools for metal, stone and wood working and spares therefor; bench and hand tools.
- (vii) Medical, dental, laboratory, photographic and veterinary apparatus, equipment and instruments.
- (viii) Sewing machines, domestic and industrial and components and spares therefor.
- (ix) Spares for motor vehicles.
- (x) Typewriters, duplicators, dictaphones, addressing, adding and calculating machines, cash registers and their spares and components.

- (xi) Tweedehandse plaasgereedskap en toerusting (met uitsondering van trekkers en motorvoertuie) wat die eiendom is van persone wat die Unie permanent verlaat.
- (xii) Onderdele en toebehore vir trekkers, stootskrapers, meganiese uitgraafmasjiene, en self-aangedrewe padmaakgereedskap.

#### KONTROLEUR VAN JUTEGOEDERE.

- (1) Jute-produkte, hetsy in die stuk of verwerk; sakke, wolsakke en sakkies, hetsy nuut of tweedehands, gemaak van jute, katoen, linne of enige ander vesel en geskik vir gebruik as houters vir die vervoer van graan of graanprodukte, wol, vrugte, groente, mistowwe of steenkool; naai- en bindtou; jute- en veselmateriaal met papier uitgevoer.
- (2) Enigeen van die artikels hierbo genoem, wanneer goedere vir uitvoer daarin bevat, toegedraai of gepak is, met uitsondering van wolsakke as houters vir wol en bokhaar.

#### KONTROLEUR VAN LEER.

- (1) Huide en velle (uitgesonderd merinoskaapvelle en angorabokvelle en karakoelvelle, volstruisvelle en die velle van alle wilde diere en reptiele).
- (2) Huid- en velstukke, hetsy onverwerk, verwerk of gedeeltelik verwerk.
- (3) Leer, alle tipes.

#### KONTROLEUR VAN MEDIESE BENODIGDHEDE.

- (1) Antibiotiese middels.
- (2) Sulfonamiede.
- (3) Kortisoon (Kortoon).
- (4) A.C.T.H. (Adrenocorticotropichormone).

#### KONTROLEUR VAN MOTORVOERTUIE.

- (1) Trekkers, stootskrapers, self-aangedrewe meganiese uitgraafmasjiene en self-aangedrewe padmaakmasjiene.
- (2) Passasiers- of kommersiële motorvoertuie, uitgesonderd motorfiets en motorfiets met syspanwaens, onderworpe aan die volgende voorwaardes:—
  - (a) Geen permit word vereis nie vir 'n motorvoertuig wat deur die eienaar daarvan vir 'n tydperk van hoogstens drie maande uitgevoer word in verband met die tydelike afwesigheid uit die Unie van die eienaar, mits sodanige eienaar voor sy vertrek uit die Unie by die bevoegde doean-amptenaar by die uitklaring-sentrum 'n kennisgewing aan die sekretaris in die vorm van die Aanhangsel E van Goewermentskennisgewing No. 706 van 22 Maart 1951 ingedien het waarin die inklaringsentrum waardeur die voertuig na die Unie teruggebring sal word, genoem word.
  - (b) Die eienaar van enige motorvoertuig wat kragtens paragraaf (1) hierbo uit die Unie uitgevoer is, moet die motorvoertuig binne 'n tydperk van drie maande na dit uitgevoer is, deur die inklaringsentrum in die kennisgewing genoem, terugbring.
  - (c) Die Sekretaris kan die tydelike uitvoer van motorvoertuie vir enige tydperk op die volgende voorwaardes toelaat:—
    - (i) Aansoek om uitvoer moet op vorm C.I. 100X, soos in Bylae D van Goewermentskennisgewing No. 706 van 22 Maart 1951 genoem, gedoen word.

- (xi) Second-hand farming implements and equipment, the property of persons leaving the Union permanently (excluding tractors and motor vehicles).
- (xii) Spares and components for tractors, bulldozers, mechanical excavators and self propelled roadmaking machinery.

#### CONTROLLER OF JUTE GOODS.

- (1) Jute products whether in the piece or manufactured; bags, woolpacks and pockets whether new or second-hand made from jute, cotton, linen or any other fibre and suitable as containers for the conveyance of grain or grain products, wool, fruit, vegetables, fertilizers or coal; sewing and binder twine; paperlined jute or fibre material.
- (2) Any of the commodities mentioned above, whilst goods for export are contained, wrapped or packed therein, except woolpacks as containers for wool and mohair.

#### CONTROLLER OF LEATHER.

- (1) Hides and skins (excluding merino sheepskins and angora goatskins and karakul, ostrich and all wild animal and reptile skins).
- (2) Hide and skin pieces, whether unprocessed, processed or partly processed.
- (3) Leather, all types.

#### CONTROLLER OF MEDICAL REQUISITES.

- (1) Antibiotics.
- (2) Sulphonamides.
- (3) Cortisone (Cortone).
- (4) A.C.T.H. (Adrenocorticotropichormone).

#### CONTROLLER OF MOTOR VEHICLES.

- (1) Tractors, bulldozers, self propelled mechanical excavators and self propelled roadmaking machinery.
- (2) Passenger or commercial motor vehicles other than motor cycles and motor cycle and side-car combinations, subject to the following conditions:—
  - (a) No permit shall be required in respect of any motor vehicle which is exported by the owner thereof for a period of not more than three months in connection with the temporary departure of the owner thereof from the Union; provided such owner has, before his departure from the Union, handed in to the proper officer of Customs at the point of exit, a notification to the Secretary in the form of the Annexure E to Government Notice No. 706 of 22nd March, 1951, of the point of entry through which the motor vehicle will be returned to the Union.
  - (b) The owner of any motor vehicle which has been exported from the Union in terms of paragraph (1) above shall return the motor vehicle to the Union through the point of entry specified in the notification within a period of three months after it has been so exported.
  - (c) The Secretary may permit the temporary export of motor vehicles for any period on the following conditions:—
    - (i) Application for export shall be made on Form C.I. 100X as indicated in Schedule D to Government Notice No. 706 of 22nd March, 1951.



- (ii) Die eienaar van die motorvoertuig moet die Sekretaris in die vorm van die Aanhangel E van Goewermenskennisgewing No. 706 van 22 Maart 1951 verwittig van die inklaringsentrum waardeur die motorvoertuig na die Unie teruggebring sal word.
- (d) Die eienaar van 'n motorvoertuig wat kragtens so'n permit uit die Unie uitgevoer is, moet die motorvoertuig deur die inklaringsentrum genoem in die kennisgewing, na die Unie terugbring binne die tydperk in die permit genoem.

#### KONTROLEUR VAN NIE-YSTERHOUDENDE STOWWE.

- (1) (a) Aluminium in enige vorm, met inbegrip van afval, oorblyfsels, as, poeier of stof.  
 (b) Antimoon en sy legerings en ertse.  
 (c) Geelkoper, brons, geskutmetaal en koper in enige vorm, met inbegrip van afval, weefsels, skaafsels, snippers, vylsels, veegsels, skuim, as, skuimaarde, slak en kopererts.  
 (d) Chroom en sy ertse en legerings.  
 (e) Grafiet in enige vorm, insluitende afval, oorblyfsels en afsaagsels.  
 (f) Lood in enige vorm, met inbegrip van loodafval, batteryplaatafval, loodskuim, loodskuimaarde en die afskepsels van lood, en loodertse.  
 (g) Magnesium en sy legerings en ertse.  
 (h) Mangaan en sy ertse en legerings.  
 (i) Nikkel en sy legerings en ertse.  
 (j) Soldeersel en witmetaal in enige vorm, met inbegrip van afval, en drukkermetaalafval en legeringafval wat tin bevat.  
 (k) Silisium.  
 (l) Tin in stawe, stange, gietblokke, afval, tinskuim en tinkonsentraat.  
 (m) Wolfram en sy legerings en ertse.  
 (n) Sink in enige vorm, met inbegrip van afval, oorblyfsels, as, poeier, stof, konsentraat en ertse.
- (2) Enige vervaardigde of gedeeltelik vervaardigde artikel wat meer as 50 persent aan gewig van enigeen van die stowwe in (1) hierbo genoem bevat, maar met uitsondering van reserwedele en samestellende dele wat uitsluitlik vir alle tipes enjins, motore, voertuie en masjinerie bedoel is en wat vir gebruik as sulks uitgevoer word.

OPMERKING.—Voordat bestellings geplaas word vir materiaal vir die vervaardiging van goedere vir uitvoer of voordat daar met die vervaardiging van goedere teen uitvoerbestellings 'n aanvang gemaak word, moet die toestemming van die Kontroleur van Nie-ysterhoudende Stowwe vooraf verkry word.

#### KONTROLEUR VAN PAPIER.

- (1) Alle houtpap en papierpap.  
 (2) Skeepspapier, surplus- en ou koerante en tydskrifte.  
 (3) Alle tipes drukpapier, insluitende koerantpapier, manilla-, steendruk-, fotogravure- en biljetpapier.  
 (4) Omslagpapier.  
 (5) Karton, strooikarton, drukkerskarton, boekbinderskarton, linnebandkarton, dooskarton en koolkarton.  
 (6) Kopieer-, skryf-, tik-, koevert-, verband-, teken-, kalkleer-, grootboek- en rekeningboekpapier, behalwe wanneer dit vir finale gebruik as skryfpapier reggesny is.  
 (7) Alle tipes kraftpapier.  
 (8) Alle toedraaipapier, insluitende vetpapier, waterdigte papier en waspapier; en deursigtige toedraai-materiaal.  
 (9) Leë houers, asook hul afskortings en platstukke wat van enige van bovermelde stowwe vervaardig is, maar uitgesonderd waspapierhouers.

- (ii) The owner of the motor vehicle shall notify the Secretary in the form of the Annexure E to Government Notice No. 706 of 22nd March, 1951, of the point of entry through which the motor vehicle will be returned to the Union.

- (d) The owner of any motor vehicle which has been exported from the Union under any such permit, shall return the motor vehicle to the Union through the point of entry specified in the notification within the period stated in the permit.

#### CONTROLLER OF NON-FERROUS MATERIALS.

- (1) (a) Aluminium in any form, including scrap, residues, ashes, powder or dust.  
 (b) Antimony and its alloys and ores.  
 (c) Brass, bronze, gunmetal and copper in any form, including scrap, webbings, turnings, cuttings, swarf, sweepings, drosses, ashes, skimmings, slag and copper ore.  
 (d) Chrome and its ores and alloys.  
 (e) Graphite in any form, including scrap, residues and off-cuts.  
 (f) Lead, in any form, including lead scrap, scrap battery plates, drosses and skimmings from lead, and lead ores.  
 (g) Magnesium and its alloys and ores.  
 (h) Manganese and its ores and alloys.  
 (i) Nickel and its alloys and ores.  
 (j) Solder and white metal in any form, including scrap, scrap printers' metals and scrap alloys containing tin.  
 (k) Silicon.  
 (l) Tin in bars, rods, ingots, scrap, drosses and tin concentrates.  
 (m) Tungsten and its alloys and ores.  
 (n) Zinc in any form, including scrap, residues, ashes, powder, dust, zinc ores and concentrates.
- (2) Any article manufactured or semi-manufactured containing more than 50 per cent. by weight of any of the materials mentioned in (1) above, but excluding spare parts and components designed exclusively for all types of engines, motors, vehicles and machinery and exported for use as such.

NOTE.—Before ordering material for fabricating goods for export or commencing to manufacture against export orders, the prior consent of the Controller of Non-ferrous Materials must be obtained.

#### CONTROLLER OF PAPER.

- (1) All woodpulp and paper pulps.  
 (2) Waste paper, over-issued and waste newspapers and periodicals.  
 (3) All types of printing paper including newsprint, manilla, lithographic, photogravure and poster.  
 (4) Cover paper.  
 (5) Cardboard, strawboard, printers' board, bookbinders' board, cloth-lined board, box and carbon boards.  
 (6) Duplicating, writing, typing, envelope, bond, drawing, tracing, ledger and account book paper *except* when cut to size as required for final use as stationery.  
 (7) All types of kraft.  
 (8) All wrapping paper including greaseproof, waterproof and waxed; transparent wrapping materials.  
 (9) Empty containers as well as their partitions and pads manufactured from any of the above-mentioned materials, but excluding waxed paper containers.

- (10) Gompapier, maar uitgesonderd gompapierstroke.  
Met dien verstande dat geen permitte nodig is nie vir die uitvoer van—

- (a) die goedere onder (2), (5), (7) en (8) hierbo genoem wanneer dit vir die verpakking van goedere vir uitvoer gebruik word, en
- (b) gedrukte en ongedrukte skryfbehoeftes; vouers, etikette, kaartjies, boeke, tydskrifte, koerante, almanakke, verjaarsdag- en groetekaartjies en advertensiestowwe.

#### KONTROLEUR VAN RUBBER.

- (1) Onverwerkte rubber.
- (2) Rubberbuitebande en lugbinnebande, nuut of gebruik.
- (3) Rubberslang.

#### KONTROLEUR VAN SEEP EN OLIES.

- (1) Vetsure.
- (2) Visolie, met uitsondering van vitamien-olie.
- (3) Gliserien en glikol.
- (4) Oliesade.
- (5) Olie, dierlike en plantaardige, met inbegrip van lyn-olie.
- (6) Paraffienwas.
- (7) Looi-olies.
- (8) Walvisolie.

#### KONTROLEUR VAN WEEFSTOWWE.

- (1) Skeersels, snippers, flarde en afvalstowwe, met inbegrip van ingenieurs- en fabriekskatoenafval, vlokwool, spinvlok en wolafval.
- (2) Ru-katoen, alle tipes.
- (3) Katoengare.
- (4) Rayonstapelvesel.
- (5) Rayongare.
- (6) Wol, ru en gedeeltelik bewerk, en gare wanneer dit na Sjina en Korea uitgevoer word.

#### DIVERSE.

- (1) Akkumulatorbatterye (van die loodsuurtype), nuut of gebruik, en samestellende dele daarvan (uitsondering van dié wat 'n essensiële deel van voertuie uitmaak).
- (2) Alle metaalhouers met 'n inhoudsmaat van 25 gelling of meer, leeg of andersins.
- (3) Stokroosaad (*Hibiscus cannabinus* en *Hibiscus diversifolius*).
- (4) Wolvet (lanolien).
- (5) Alle goedere wat in die Unie ingevoer is en as vry geskenke daarvan uitgevoer word.

#### BYLAE B.

##### NIE-YSTERHOUDENDE STOWWE.

- (1) Nie-ysterhoudende metale en legerings, in enige vorm, van die volgende aard:—

Antimoon, bismut, kadium, kobalt, kolumbium (niobium), germanium, molibdeen, strontium, tantalum, titaan, vanadium en sirkonium.

- (2) Enige half-vervaardigde of vervaardigde artikel wat enige van die stowwe in (1) hierbo genoem, bevat.
- (3) Ertse, konsentrate en verbindings van die volgende:—

Antimoon, bismut, germanium, kadmium, kobalt, kolumbium (niobium), molibdeen, strontium, tantalum, titaan, vanadium en sirkonium.

- (4) Mikastene, -plate en -klowings.
- (5) Kwartskristalle en -plate.
- (6) Silisium en legerings wat minstens 90 persent silisium bevat.

- (10) Gummed paper, but excluding gummed tapes.  
Provided that no permit shall be required for the export of—

- (a) the goods mentioned under (2), (5), (7) and (8) above when used for packing goods for export; and
- (b) printed and plain stationery, folders, labels, tickets, books, periodicals, newspapers, calendars, birthday and greeting cards; advertising materials.

#### CONTROLLER OF RUBBER.

- (1) Unworked rubber.
- (2) Rubber tyres and pneumatic tubes, new or used.
- (3) Rubber hose.

#### CONTROLLER OF SOAP AND OILS.

- (1) Fatty acids.
- (2) Fish oil, excepting vitamin oil.
- (3) Glycerine and glycol.
- (4) Oil seeds.
- (5) Oils, animal and vegetable, including linseed oil.
- (6) Paraffin wax.
- (7) Tanning oils.
- (8) Whale oil.

#### CONTROLLER OF TEXTILES.

- (1) Clippings, cuttings, rags, waste including engineers' and factory waste, flock, spinnflock and shoddy.
- (2) Raw cotton, all types.
- (3) Cotton yarn.
- (4) Rayon staple fibre.
- (5) Rayon yarn.
- (6) Wool, raw and semi-processed and yarn, when exported to China and Korea.

#### MISCELLANEOUS.

- (1) Accumulators (batteries of the lead acid type), new or used and components (excluding those fitted as an integral component of vehicles).
- (2) All metal containers of 25-gallon capacity or more, whether empty or otherwise.
- (3) Seed of Stokroos (*Hibiscus cannabinus* and *Hibiscus diversifolius*).
- (4) Wool fat (lanolin).
- (5) All goods which have been imported into the Union and are exported therefrom as free gifts.

#### SCHEDULE B.

##### NON-FERROUS MATERIALS.

- (1) Non-ferrous metals and alloys, in any form, of the following description:—

Antimony, bismuth, cadmium, cobalt, columbium (niobium), germanium, molybdenum, strontium, tantalum, titanium, vanadium and zirconium.

- (2) Any article, manufactured or semi-manufactured, containing any of the materials mentioned in (1) above.

- (3) Ores, concentrates and compounds of the following:—  
Antimony, bismuth, germanium, cadmium, cobalt, columbium (niobium), molybdenum, strontium, tantalum, titanium, vanadium and zirconium.

- (4) Mica slabs, sheets and splittings.
- (5) Quartz crystals and plates.
- (6) Silicon and alloys containing 90 per cent. or more of silicon.

### MASJIENGEREEDSKAP. (METAALWERKMASJINERIE.)

- (1) Masjiengereedskap (met inbegrip van sweismasjinerie), d.w.s. enige werktuigkundige toestel vir die sny, vorm, skuur, poleer of ander bewerking van metaal.
- (2) Reserwedele en samestellende dele en toebehore vir bogenoemde.
- (3) Kompressors, snellopende, vir lugtonnels, met masjiennommer 0·7 of hoër.
- (4) Stempels, diamant- (gemonteer of nie), en gereedskap en gereedskaponderdele waarvan die snykant van diamant voorsien is.
- (5) Masjinerie en masjiengereedskap spesiaal ontwerp vir die vervaardiging van krygstoerusting.
- (6) Masjiene wat in staat is om metaaldele outomaties te balanseer en dinamies reg stel.
- (7) Persmasjiene, hidroliese en meganiese, met 'n effektiewe drukvermoë van minstens 1,000 ton.

### INDUSTRIËLE CHEMIKALIEË.

- (1) Aluminium chloried, watervry.
- (2) Bariumnitraat; bariumchromaat.
- (3) Kalsiumpermanganaat.
- (4) Gasroet, en mengsels bevattende gasroet, maar nie lakvernys, verf, pastaverf en skildermaljes nie, tensy dit elders in hierdie groep gespesifiseer word.
- (5) 1,2, Dibromoetaan (etileendibromied).
- (6) Di-etieldifenielureum (karbamiet of sentraliet).
- (7) Dimetioldifenielureum (karbamiet of sentraliet).
- (8) Dinitrotolueen-vastestowwe en -oliesoorte.
- (9) Diorto-toliel-uretaan.
- (10) Difenielamien.
- (11) Difeniel-uretaan.
- (12) Eteriese soute, etersoorte en die eteresters van glikol (insluitende etileenoksied en di-etileenoksied).
- (13) Etieibenseen (etieibensol).
- (14) Etieil-N, N-difenielureum (onsimmetriese etieil-difenielureum).
- (15) Etieil- en metielsentraliet.
- (16) Etieilfeniel-uretaan.
- (17) Furfuraal, furfurielalkohol, tetrahidrofurfurielalkohol.
- (18) Heksametiilentetramien.
- (19) Hidrasienhidraat.
- (20) Hidroperoksied (sterkte van 50 volumes en meer).
- (21) Isopropieleter.
- (22) Loodasied, loodstiefnaat en loodtiosianaat.
- (23) Merkurifulminaat (knalkwik).
- (24) Magnesiumsilikaat (steatiet).
- (25) Metielisobutielketoon.
- (26) Metiel-N, N-difenielureum (onsimmetriese metiel-difenielureum).
- (27) Monochloorbenseen.
- (28) N, N-difenielureum (onsimmetriese difenielureum).
- (29) Nitrokwanidien.
- (30) Penta eritritol.
- (31) Fosfor, uitgesonderd rooi; fosforsuur, katalisator (Victor).
- (32) Pikriensuur (trinitrofenol).
- (33) Poli-etileen.
- (34) Politetrafluoretileen.
- (35) Kaliumpermanganaat.
- (36) Kaliumtetroksied.
- (37) Natriumsianied, chemiese grade.
- (38) Natrium (die metaal).
- (39) Stieren, (monomer) dichloor-stieren en die vormpoeiers, plate, stawe en buise daarvan.
- (40) Tetra-etieellood en tetra-etieelloodvloeistof.
- (41) Tallumbromo-iodied.
- (42) Titaantetrachloried.
- (43) Trifluorchlooretileen, gepolimeriseer of nie.

### MACHINE TOOLS. (METAL WORKING MACHINERY.)

- (1) Machine tools (including welding machines), that is to say any mechanical device for cutting, forming, abrading, polishing or otherwise working metal.
- (2) Spares, components and accessories for above.
- (3) Compressors, high speed, for wind tunnels, with Mach. number 0·7 or over.
- (4) Dies, diamond (whether mounted or not), and tools and tool parts of which the cutting edge is tipped with diamond.
- (5) Machinery and machine tools specially designed for manufacturing armaments.
- (6) Machines capable of automatically balancing and correcting metal parts dynamically.
- (7) Presses, hydraulic and mechanical of an effective operating pressure exceeding 1,000 tons.

### INDUSTRIAL CHEMICALS.

- (1) Aluminium chloride, anhydrous.
- (2) Barium nitrate; barium chromate.
- (3) Calcium permanganate.
- (4) Carbon black, and mixtures containing carbon black, but not including lacquers, paints, paste paints and painters' enamels unless specified elsewhere in this Group.
- (5) 1, 2, Dibromoethane (ethylene dibromide).
- (6) Diethyl diphenyl-urea (carbamite or centralite).
- (7) Dimethyl diphenyl-urea (carbamite or centralite).
- (8) Di-nitro-toluene solids and oils.
- (9) Diortho-tolyl-urethane.
- (10) Diphenylamine.
- (11) Diphenyl-urethane.
- (12) Esters, ethers and ether-esters of glycols (including ethylene oxide and diethylene oxide).
- (13) Ethyl benzene.
- (14) Ethyl-N, N-diphenyl-urea (ethyl unsymmetrical diphenyl-urea).
- (15) Ethyl and methyl centralites.
- (16) Ethyl phenyl-urethane.
- (17) Furfural, furfuryl alcohol, tetrahydrofurfuryl alcohol.
- (18) Hexamethylenetetramine.
- (19) Hydrazine hydrate.
- (20) Hydrogen peroxide (50 volumes strength and over).
- (21) Isopropylether.
- (22) Lead azide, lead styphnate and lead thiocyanate.
- (23) Mercury fulminate.
- (24) Magnesium silicate (steatite).
- (25) Methyl isobutylketone.
- (26) Methyl-N, N-diphenyl-urea (methyl unsymmetrical, diphenyl-urea).
- (27) Monochlorobenzene.
- (28) N, N-diphenyl-urea (unsymmetrical diphenyl-urea).
- (29) Nitro-quanidine.
- (30) Pentaerythritol.
- (31) Phosphorus, except red; phosphoric acid, catalyst (Victor).
- (32) Picric acid (trinitrophenol).
- (33) Polyethylene.
- (34) Polytetrafluoroethylene.
- (35) Potassium permanganate.
- (36) Potassium tetroxide.
- (37) Sodium cyanide, chemical grades.
- (38) Sodium, metallic.
- (39) Styrene (monomer) dichlorostyrene and its moulding powders, sheets, rods and tubes.
- (40) Tetra-ethyl lead and tetra-ethyl lead fluid.
- (41) Thallium bromiodide.
- (42) Titanium tetrachloride.
- (43) Trifluorochloroethylene (polymerised or not).



## ELEKTROTEGNIK.

(ELEKTRIESE TOERUSTING.)

- (1) Versterkers met stabiele liniêre stroomimpulsie met hoë versterking wat ontwerp is om binne die gebied 50 periodes tot 10 megaperiodes te werk, en met 'n ingangsweerstand van minstens 10 megohms.
- (2) Toestelle wat ontwerp is om radio-ontvangsteurings te veroorsaak; en gespesialiseerde onderdele van daardie toestelle.
- (3) Toestelle van die soort wat gebruik word om voorwerpe onder die water deur middel van magnetiese of akoestiese of ultrasoniese metodes te ontdek of op te spoor; en gespesialiseerde onderdele van daardie toestelle, maar uitgesonderd seediptepeilers van 'n tipe wat slegs gebruik word om die waterdiepte of die afstand van voorwerpe wat loodreg onder die toestelle in die water is, te meet.
- (4) Toestelle van die soort wat gebruik word om elektriese impedans met frekwensies van hoër as 60 megaperiodes te meet; en gespesialiseerde onderdele vir daardie toestelle.
- (5) Elektroniese weeginstrumente wat in staat is om gewigsverskille van minder as 10 mikrogram aan te wys; en gespesialiseerde onderdele vir daardie instrumente.
- (6) Verbindingstoerusting van die soort wat spesiaal vir gebruik in vliegtuie ontwerp is; en gespesialiseerde onderdele vir daardie toerusting.
- (7) Verbindingstoerusting van die soort wat van infrarooi straling of ultrasoniese golwe gebruik maak, en gespesialiseerde onderdele vir daardie toerusting.
- (8) Elektroniese berekenaars, uitgesonderd kantoor-rekenmasjiene.
- (9) Elektriese impulsgenerators van die soort wat gebruik word om wederkerende impulse met 'n maksimum vermoë van meer as 10 kilowatt te lewer; en pulstransformators en impulsiewekkende toerusting wat gespesialiseerde onderdele van daardie toestelle is.
- (10) Elektromagnetiese golfgeleiers, resonansiestroom-bane of uitstralers van die soort wat met frekwensies van hoër as 600 megaperiodes per sekonde gebruik word; en artikels of toerusting wat in enigeen van daardie items opgeneem is of spesiaal ontwerp is om daarby aangesluit of daarin opgeneem te word.
- (11) Elektronevakuumbuise of -gloeilampe met die volgende beskrywings:—  
 Fotovermenigvuldigerbuis en gespesialiseerde onderdele daarvan.  
 Buise van die soort wat deur 'n ronde gat met 'n deursnee van 'n halfduim kan gaan.  
 Buise van die soort wat met 'n frekwensie van hoër as 250 megaperiodes per sekonde gebruik word.  
 Buise van die soort wat met 'n potensiaalverskil van hoër as 9,000 volt tussen elektrodes gebruik word.
- (12) Infrarooi absorpsiemeters.
- (13) Elektroniese mikroskope.
- (14) Radioveldsterktemeters van die soort wat met frekwensies van hoër as 60 megaperiodes per sekonde gebruik word, en gespesialiseerde onderdele van daardie meters.
- (15) Radiofrekwensie-seingenerators wat afgeskermd elektriese ossillators is en verbonde is aan dempers van die soort wat gebruik word om seine met frekwensies van hoër as 300 megaperiodes per sekonde en stroomsterktes met 'n maksimum waarde van minder as 1 mikrowatt of 10 millivolt te lewer.
- (16) Panoramaradio-ontvangers wat 'n gedeelte van die radiofrekwensiespektrum outomaties afsoek en die ontvange seine sigbaar aanwys; en gespesialiseerde onderdele vir daardie ontvangers.
- (17) Radiospektrumontleders wat in staat is om die enkel-frekwensieonderdele van meerefrekwensietrillings met frekwensies van hoër as 100 kiloperiodes per sekonde aan te wys; en gespesialiseerde onderdele vir daardie ontleders.

## ELECTRONICS.

(ELECTRICAL EQUIPMENT.)

- (1) Amplifiers, high gain stable linear pulse, designed to operate within the range 50 c/s to 10 mc/s, and of input resistance not less than 10 megohms.
- (2) Apparatus designed to jam or otherwise interfere with radio reception; and specialised parts of such apparatus.
- (3) Apparatus of a kind used for detecting or locating objects under water by magnetic or acoustic or ultrasonic methods; and specialised components of such apparatus; but not including marine depthsounders of a kind solely for measuring the depth of water or the distance of submerged objects vertically below the apparatus.
- (4) Apparatus of a kind used to measure electric impedance at frequencies exceeding 60 megacycles per second; and specialised parts for such apparatus.
- (5) Balances, electronic, capable of detecting differences in weight smaller than 10 microgrammes; and specialised parts for such balances.
- (6) Communication equipment of a kind specially designed for use in aircraft; and specialised parts for such equipment.
- (7) Communication equipment of a kind using infra-red radiation or ultra-sonic waves; and specialised parts for such equipment.
- (8) Computers, electronic, other than office calculating machines.
- (9) Electric-impulse generators of a kind used for providing recurring impulses of peak power exceeding 10 kilowatts; and pulse transformers and pulse-forming equipment being specialised parts of such apparatus.
- (10) Electromagnetic wave guides, resonant circuits or radiators of a kind used at frequencies exceeding 600 megacycles per second; and articles or equipment incorporating, or specially designed to be connected to or incorporated in any such item.
- (11) Electronic vacuum tubes or valves of the following descriptions:—  
 Photomultiplier tubes and specialised parts thereof.  
 Valves of a kind that can be passed through a circular hole one-half inch in diameter.  
 Valves of a kind used at a frequency exceeding 250 megacycles per second.  
 Valves of a kind used with a potential difference exceeding 9,000 volts between electrodes.
- (12) Infra-red absorption meters.
- (13) Microscopes, electron.
- (14) Radio field-strength meters of a kind used at frequencies exceeding 60 megacycles per second; and specialised parts of such meters.
- (15) Radio-frequency signal generators, being screened electric oscillators associated with attenuators of a kind used to provide signals having frequencies exceeding 300 megacycles per second and magnitude less than 1 microwatt or 10 millivolts peak value and specialised parts for such generators.
- (16) Radio receivers, panoramic, being receivers which search automatically part of the radio-frequency spectrum and indicate visibly the signals received and specialised parts for such receivers.
- (17) Radio spectrum analysers, being apparatus capable of indicating the single-frequency components of multi-frequency oscillations having frequencies exceeding 100 kilocycles per second; and specialised parts for such analysers.

- (18) Radiopeltoestelle (met inbegrip van rigtingsoekers, radar- en radionavigasie-toerusting) en infrarooi peltoestelle van die soort wat gebruik word om voorwerpe te ontdek of om die relatiewe rigting, posisie of beweging van voorwerpe vas te stel deur middel van die konstante-snelheid- of reglynige verspreidingsienskappe van elektromagnetiese golwe met frekwensies van minder as 400-miljoen megaperiodes per sekonde; en gespesialiseerde onderdele en toebehore van daardie toestelle; en gespesialiseerde toerusting vir die toetsing of yking van daardie toestelle; maar uitgesonderd radiatorigtingsoekers wat met frekwensies van hoogstens 100 megaperiodes per sekonde gebruik word.
- (19) Temperatuurgevoelige weerstande van die soort wat in bolometers of by die meting van elektriese vermoë van minder as 10 milliwatt gebruik word; maar uitgesonderd elektriese lampe.
- (20) Afstandbeheertoerusting wat geskik is om robotvliegtuie of geleide wapens te beheer, en gespesialiseerde onderdele vir daardie toerusting.

## DIVERSE.

- (1) Bymengstowwe vir motorolie, die volgende:—  
Korrosiewerende bymengstowwe.  
Skuimwerende bymengstowwe.  
Oksidasiewerende bymengstowwe.  
Roeswerende bymengstowwe.  
Suiweringsbymengstowwe.  
Hoëdrukbymengstowwe.  
Mengsels geheel en al of hoofsaaklik van een of meer van bogenoemde stowwe.  
Gietpuntverminderaars.  
Viskositeitindeksverbeteraars.
- (2) Krane en kleppe met korrosiewerende voering.
- (3) Kompressie-ontstekingsenjins (Diesel-) wat in staat is om—  
200 r.p.k. tot 300 r.p.k. en snelhede van 1,000 o.p.m. en daarbo te ontwikkel;  
300 r.p.k. tot 800 r.p.k. en snelhede van 600 o.p.m. en daarbo te ontwikkel;  
800 r.p.k. tot 1,500 r.p.k. en snelhede van 400 o.p.m. en daarbo te ontwikkel;  
1,500 r.p.k. en daarbo en snelhede van 200 o.p.m. en daarbo te ontwikkel.
- (4) Kompressors wat in staat is om lug, gasse of dampe onder 'n druk van meer as 300 lb. per vierkante duim te lewer.
- (5) Elektriese oonde.
- (6) Elektriese motore van hoër as 1,000 perdekrag.
- (7) Toerusting vir die vervaardiging en verwerking van chemikalieë.
- (8) Verguldmetaal, met staalbekleding, vir koeëlmantels.
- (9) Ru geskutsmeestukke en ru legeringgeskutsmeestukke.
- (10) Hidrouliese vloei-stowwe.
- (11) Ru en ongeslypte en nywerheidsdiamante. Ondanks andersluidende bepalinge in artikel 1 (b) van Goewermentskennissgewing No. 706 van 22 Maart 1951 vervat, is permitte nodig vir die uitvoer van bogenoemde diamante na Hong-Kong, Maleia en Singapoer.
- (12) Smeer- of ghriessamestellings.
- (13) Landingsmatte vir vliegtuie.
- (14) Magnetiese of akoestiese mynveegtoerusting.
- (15) Nitrogliserien en dinamiet.
- (16) Soekligte waarvan die reflektors 90 cm. of meer in deursnee is, en onderdele daarvan; en beheerinrigting vir soekligte.
- (17) Bandvulkaniseringsperse, met enkel- of meervoudige holtes, wat in staat is om bandvorme met 'n totale uitwendige diepte van 10 duim of meer te hou.
- (18) Petroleum en petroleumprodukte, naamlik—  
(a) petrol;  
(b) lampolie- en kragparaffien;  
(c) diesel, oond- en ander kragolies;  
(d) wit-spiritus;  
(e) vliegtuiggasolien;  
(f) bensien.  
(g) smeerolie en -ghries;  
(h) bitumen;  
(i) petroleumjellie.

- (18) Radiolocation apparatus (including direction finders, radar and radio-navigation equipment) and infra-red location apparatus, being apparatus of a kind used for detecting objects or for determining the relative direction, position or motion of objects by means of the constant-velocity or rectilinear-propagation characteristics of electromagnetic waves having frequencies below 400 million megacycles per second; and specialised parts and accessories of such apparatus; and specialised equipment for testing or calibrating such apparatus; but not including radio direction-finders of a kind used at frequencies not greater than 100 megacycles per second.
- (19) Resistors, temperature-sensitive, of a kind used in bolometers or in the measurement of electric power below 10 milliwatts; but not including electric lamps.
- (20) Telecontrol equipment suitable for controlling pilotless aircraft or guided weapons; and specialised parts for such equipment.

## MISCELLANEOUS.

- (1) Additives for motor oil, the following:—  
Anti-corrosion additives.  
Anti-foam additives.  
Anti-oxidation additives.  
Anti-rust additives.  
Detergent additives.  
Extreme pressure additives.  
Mixtures wholly or mainly of one or more of the above.  
Pour point depressants.  
Viscosity index improvers.
- (2) Cocks and valves, with corrosive-resistant lining.
- (3) Compression ignition (Diesel) engines of the following descriptions:—  
Capable of developing 200 b.h.p. to 300 b.h.p. and speeds of 1,000 r.p.m. and over.  
Capable of developing 300 b.h.p. to 800 b.h.p. and speeds of 600 r.p.m. and over.  
Capable of developing 800 b.h.p. to 1,500 b.h.p. and speeds of 400 r.p.m. and over.  
Capable of developing 1,500 b.h.p. and over and speeds of 200 r.p.m. and over.
- (4) Compressors capable of delivering air, gases or vapours at a pressure exceeding 300 lb. per square inch.
- (5) Electric furnaces.
- (6) Electric motors exceeding 1,000 h.p.
- (7) Equipment for the manufacture and treatment of chemicals.
- (8) Gilding metal, clad steel, for bullet envelopes.
- (9) Gun forgings, rough, and gun forgings, alloy rough.
- (10) Hydraulic fluids.
- (11) Rough and uncut and industrial diamonds. Notwithstanding anything contained in Clause 1 (b) of Government Notice No. 706 of 22nd March, 1951, a permit will be required for the export of the foregoing to Hong-Kong, Malaya and Singapore.
- (12) Lubricating or greasing compositions.
- (13) Landing mats for aircraft.
- (14) Minesweeping equipment, magnetic or acoustic.
- (15) Nitro-glycerine and dynamite.
- (16) Searchlights of which the reflectors have a diameter of 90 cm. or more, and component parts thereof and control gear for searchlights.
- (17) Tyre curing presses, single or multiple cavity, capable of accommodating tyre moulds of a total outside depth of 10 inches or over.
- (18) Petroleum and petroleum products namely—  
(a) petrol;  
(b) illuminating and power paraffin;  
(c) diesel, furnace and other fuel oils;  
(d) white spirit;  
(e) aviation gasoline;  
(f) benzine;  
(g) lubricating oils and greases;  
(h) bitumen;  
(i) petroleum jelly.



## BYLAE C.

## GOEDERE WAT SONDER 'N PERMIT UITGEVOER KAN WORD.

- (a) Goedere in transito deur die Unie.
- (b) Suiker, waarvan die uitvoer onderworpe bly aan die voorwaardes voorgeskryf in Goewermementskennisgewing No. 1813 van 26 November 1937, en enige wysiging daarvan.
- (c) Vars vrugte (met uitsondering van pynappels wat vir die Verenigde Koninkryk bestem is) en vars groente (behalwe uie en aartappels) wat uitgevoer word na die Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland, enige Britse dominium, kolonie, besitting, protektoraat en mandaatgebied, Portugees Oos- en Wes-Afrika, die Belgiese Kongo, Frans Kameroen en Frans Midde-Afrika.
- (d) Skeepsvoorrade, dit wil sê, goedere vir verbruik of onmiddellike gebruik op die besondere vaartuig waarop daardie goedere in Unie-hawens gelaai word, met uitsondering van die volgende artikels soos onder die hoof „Kontroleur van Yster en Staal” in bostaande Bylae A uiteengesit:—  
 Plaat, skroot, blad, kokers, pype, buise, draad, staal-draadtou.
- (e) Enige goedere wat deur die Unie se land-, see- of lugmagowerheid uitgevoer word.
- (f) Gebruikte persoonlike of huishoudelike besittings wat die eiendom is van persone wat die Unie permanent verlaat of verlaat het.
- (g) *Bona fide* geskenke wat deur 'n natuurlike persoon, woonagtig in die Unie, op eie koste verskaf word aan 'n aangewese natuurlike persoon wat woonagtig is in die land waarheen uitgevoer word; met dien verstande—  
 (i) dat die inhoud volledig op die etiket en/of doeanevorms vermeld word;  
 (ii) dat geen vleis (vars, bevrore, ingesout, berook in blikke ingemaak of nie ingemaak nie, vleissmere in bottels of blikke, maar met uitsondering van varkvleis of varkvleisprodukte), kaas, kakao, koffie, tee, gekondenseerde melk en melkpoeier, rys, suiker, koringmeel en -meelblom, koringprodukte en enige ingevoerde voedselware daarby ingesluit word nie, tensy dit deur 'n uitvoerpermit gedek word;  
 (iii) dat goedere wat nog aan uitvoerbeheer onder Bylae A onderworpe is, in enige geskenkpakkie, hoogstens £2 in waarde en hoogstens 11 lb. in gewig mag wees, en dat geen een soort voedingstof meer as 5 lb. in gewig mag wees nie;  
 (iv) dat geen ingevoerde goedere (met uitsondering van tekstielware wat vir Suid- en Noord-Rhodesië bestem is, en gebruikte klere) in so'n geskenkpakkie ingesluit word nie, tensy dit deur 'n uitvoerpermit gedek word.
- (h) Voedsel en drank (behalwe vleis—vars, bevrore, ingesout, berook, in blikke ingemaak of nie ingemaak nie, vleissmere in bottels of blikke, maar met uitsondering van varkvleis of varkvleisprodukte—kaas, kakao, koffie, tee, gekondenseerde melk en melkpoeier, rys, suiker, koringmeel en -meelblom, koringprodukte en enige ingevoerde voedselware) tot 'n totale netto-gewig van 25 lb. (en hoogstens 5 lb. van enige item wat nog onder uitvoerbeheer is) per persoon, op voorwaarde dat sodanige voedselware saamgaan met persone wat die Unie permanent of op besoeke van drie maande of langer verlaat en hul eiendom is.
- (i) Monsters van geen kommersiële waarde.
- (j) Goedere ingevoer slegs om herstel te word.
- (k) Kreef en kreefsterte, waarvan die uitvoer onderworpe bly aan die voorwaardes voorgeskryf in seksie 2 van die Kreefuitvoerwet, No. 9 van 1944, en Goewermementskennisgewing No. 1866 van 30 Augustus 1946.

## SCHEDULE C.

## COMMODITIES WHICH MAY BE EXPORTED WITHOUT PERMIT.

- (a) Goods in transit through the Union.
- (b) Sugar, the exportation of which will remain subject to the conditions prescribed in Government Notice No. 1813 of 26th November, 1937, and any amendment thereto.
- (c) Fresh fruit (excluding pineapples destined for the United Kingdom) and fresh vegetables (except onions and potatoes) exported to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, any British Dominion, Colony, Possession, Protectorate and Mandated Territory, Portuguese East and West Africa, the Belgian Congo, French Cameroons and French Equatorial Africa.
- (d) Ships' stores, i.e., goods for consumption or immediate use on the particular vessel on which those goods are loaded in Union ports with the exception of the following items as enumerated under the heading "Controller of Iron and Steel" in Schedule A above:—  
 Plate, scrap, sheet, casing, pipe, tube, wire, steel wire rope.
- (e) Any goods exported by the Union's Military, Naval and Air Force Authorities.
- (f) Used personal and household effects, the property of persons leaving or having left, the Union permanently.
- (g) *Bona fide* gifts supplied by a natural person resident in the country to which export is effected; provided—  
 (i) that the contents are fully declared on the parcel label and/or Customs form;  
 (ii) that no meat (fresh, frozen, salted, cured, tinned or not tinned, meat pastes potted or tinned, but excluding pork or pork products) cheese, cocoa, coffee, tea, condensed or powdered milk, rice, sugar, wheaten meal and flour, wheaten products and any imported foodstuffs are included therein unless covered by an export permit;  
 (iii) that goods subject to export permit under Schedule A above, in any one gift parcel do not exceed £2 total value and 11 lb. total weight, with no single commodity of food exceeding 5 lb. in weight;  
 (iv) that no imported goods (except any textile goods destined to Southern and Northern Rhodesia and any used clothing) are included in such gift parcels unless covered by an export permit.
- (h) Articles of food or drink (except meat—fresh, frozen, salted, cured, tinned or not tinned, meat pastes potted or tinned, but excluding pork or pork products—cheese, cocoa, coffee, tea, condensed or powdered milk, rice, sugar, wheaten meal and flour wheaten products and any imported foodstuffs) to a total net weight of 25 lb. and not more than 5 lb. of any one commodity subject to export control per person; provided such foodstuffs accompany persons leaving the Union permanently or on visits of three months or longer and are their own property.
- (i) Samples of no commercial value.
- (j) Goods that have been imported for the purpose of being repaired.
- (k) Crawfish and crawfish tails, the exportation of which will remain subject to the conditions prescribed in Section 2 of the Crawfish Export Act No. 9 of 1944, and Government Notice No. 1866 dated 30th August, 1946.



## VERDUIDELIKENDE OPMERKINGS.

(1) Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die lys van artikels wat aan uitvoerbeheerpermittê onderhewig is, soos in Bylaes A en B aangetoon, hersien en gekonsolideer is. Kreef en kreefsterte is by die lys van artikels onder Bylae C gevoeg.

(2) Daar moet op gelet word dat die Doeanedepartement vereis dat invoerders wat goedere sonder permit wil uitvoer, die volgende sertifikaat op die doeane-uitvoeraangifte moet onderteken:—

„Ek verklaar dat die goedere met 'n X gemerk, nie 'n permit vereis nie.  
Handtekening.....”

\* No. 2399.] [14 September 1951.  
INVOERBEHEER.—ALGEMENE KENNISGEWING  
AAN INVOERDERS VAN VERBRUIKERS-  
GOEDERE.

1. Die Direkteur van Invoer en Uitvoer maak vir algemene inligting bekend dat voorlopige permittê vir die invoer van algemene verbruikersgoedere ten opsigte van die tydperk 1 Januarie 1952 tot 31 Desember 1952 nou uitgereik is. Hierdie permittê is geldig vir die regstreekse verskeping van goedere nie voor 1 Januarie 1952 en nie later as 31 Maart 1953 nie, en word herken aan die serienommers waarop die voorvoegsels onderskeidelik H.C. vir algemene permittê en S.C. vir beperkte permittê voorkom.

2. Invoerders sal toegelaat word om hul permittê vir beperkte verbruikersgoedere van 1952 om te sit in (algemene) permittê vir harde valuta op die basis bepaal in paragraaf 5 van Algemene Kennisgewing No. 3201 van 22 Desember 1950.

3. Invoerders sal ook toegelaat word om beide hul beperkte en algemene permittê vir verbruikersgoedere om te sit om die invoer van goedere op die „verbodslus” moontlik te maak op die basis bepaal in paragraaf 6 van Algemene Kennisgewing No. 3201 van 22 Desember 1950 en paragraaf 5 van Algemene Kennisgewing No. 845 van 6 April 1951.

4. Aansoeke om sodanige omsettings moet, soos tot dusver en soos in gemelde kennisgewings voorgeskryf, gedoen word.

\* No. 2400.] [14 September 1951.  
INTERNE BEHEER OOR DIE VERWYDERING  
VAN HUIDE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Goewermmentskennisgewing No. 2119 van 4 Oktober 1946, gelas ek, Johannes Nicholaas Theron, Kontroleur van Leer, hierby as volg:—

Dat met ingang van 1 Oktober 1951, geen huide na, van of deur ondergenoemde magistraatsdistrikte verwyder mag word met die doel om dit van die hand te sit nie tensy die Kontroleur van Leer 'n verwyderingspermit in onderstaande vorm ten opsigte van sulke huide uitgereik het.

Verwyderingspermittê kan uitgereik word as die eienaar of verwyderaar van die huide regstreeks by die Kontroleur van Leer, Departement van Handel en Nywerheid, hoek van Paul Kruger- en Minnaarstraat, Pretoria, skriftelik aansoek daarom doen. In dié aansoek moet die getal huide wat verwyder sal word en die naam en adres van die persoon of persone aan wie die huide gestuur word, gemeld word, en geen huide mag verwyder word voordat die eienaar of verwyderaar so'n verwyderingspermit besit nie wat op versoek aan 'n amptenaar van die Kontroleur van Leer, die Suid-Afrikaanse Polisie of 'n spoorwegbeampste getoon moet word.

## EXPLANATORY NOTES.

(1) The effect of this notice is that the list of articles subject to export permit as shown under Schedules A and B has been revised and consolidated. Crawfish and crawfish tails have been added to the list of articles shown in Schedule C.

(2) It should be noted that it is required by the Customs Department that exporters claiming the export of permit-free goods must make and subscribe to the following certificate on the Customs Bill of Entry Export:—

“I certify that the goods marked X are not subject to export Permit.  
Signature.....”

\* No. 2399.] [14 September 1951.  
CONTROL OF IMPORTS.—GENERAL NOTICE TO  
IMPORTERS OF CONSUMER GOODS.

1. The Director of Imports and Exports announces for general information that the issue of preliminary permits for the importation of consumer goods in respect of the period 1st January, 1952, to 31st December, 1952, has now been completed. These permits are valid for direct shipment of goods not earlier than the 1st January 1952 and not later than the 31st March, 1953, and are identifiable by serial numbers bearing the prefixes H.C. for general permits and S.C. for restricted permits, respectively.

2. Importers will be allowed to convert their 1952 restricted consumer goods permits into hard currency (general permits) on the basis laid down in paragraph 5 of General Notice No. 3201 of the 22nd December, 1950.

3. Importers will also be able to convert both their restricted and general consumer goods permits to enable the importation of goods on the “prohibited list”, on the basis laid down in paragraph 6 of General Notice No. 3201 of the 22nd December, 1950, and paragraph 5 of General Notice No. 845 of the 6th April, 1951.

4. Applications for such conversions should continue to be made as heretofore and in the manner prescribed in the said notices.

\* No. 2400.] [14 September 1951.  
INTERNAL REMOVAL CONTROL OF HIDES.

I, Johannes Nicholaas Theron, Controller of Leather, by virtue of the authority vested in me by Government Notice No. 2119 of the 4th October, 1946, do hereby order as follows:—

That as from the 1st October, 1951, no hides shall be removed, for the purpose of disposal, to, from or through the undermentioned Magisterial Districts unless such hides are covered by a removal permit issued by the Controller of Leather in the form as set out hereunder.

Removal permits are issuable on written application by the owner or remover of the hides and should be made direct to the Controller of Leather, Department of Commerce and Industries, corner Paul Kruger and Minnaar Streets, Pretoria, wherein must be stated the number of hides to be removed and the name and address of the person or persons to whom the hides are being sent and no hides may be removed until the owner or remover is in possession of such removal permit which must be produced to an Officer of the Controller of Leather, South African Police or Railway official on demand.

In die geval van 'n boer wat nie meer as vyf huide uit ondergenoemde distrikte na plekke binne die Unie verwyder met die doel om dit van die hand te sit, word geen permit ingevolge hierdie regulasies vereis nie.

Die distrikte waarop hierdie regulasies van toepassing is, is Barberton, Carolina, Ermelo en Piet Retief.

J. N. THERON,  
Kontroleur van Leer.

### BYLAE.

Permit No. \_\_\_\_\_ L.C. 9.

#### VERWYDERINGSPERMIT TEN OPSIGTE VAN HUIDE.

Naam en adres van afsender— Naam en adres van persoon aan wie die huide gestuur word—

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| Klas huid.        | Getal huide. |
| Natgesout _____   | _____        |
| Drooggesout _____ | _____        |
| Songedroog _____  | _____        |

Hierdie permit is geldig vir \_\_\_\_\_ dae van die datum af waarop dit uitgereik word.

Geen huide mag sonder 'n verwyderingspermit op vorm L.C. 9 verwyder word nie. Dié permit sal uitgereik word as skriftelik aansoek daarom by die Kontroleur van Leer, hoek van Paul Kruger- en Minnaarstraat, Pretoria, gedoen word, en moet op versoek aan 'n amptenaar van die Kontroleur van Leer, die Suid-Afrikaanse Polisie of die Suid-Afrikaanse Spoorweë getoon word.

Datum \_\_\_\_\_ Verwydering gemagtig,  
KONTROLEUR VAN LEER.

### DEPARTEMENT VAN BOSBOU.

★ No. 2401.] [14 September 1951.]

#### REGULASIES IN VERBAND MET DIE UITVOER EN VERKOOP EN KOOP VAN WATTELBAS.

Op las van die Minister van Bosbou word hierby bekendgemaak dat die voorneme bestaan om by proklamasie kragtens artikel twaalf van die Boswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), soos gewysig—

- te verbied dat bas wat verkry is van bome van die soort *Acacia dealbata*, algemeen bekend as Silwerwattelbas, uit die Unie uitgevoer word; en
- te verbied dat die bas van die uitheemse soorte van die geslag *Acacia*, algemeen as wattels bekend, verkoop en gekoop en van plek tot plek binne die Unie vervoer word tensy daar aan die voorwaardes wat in die bylae hiervan vervat word, voldoen word.

Alle belanghebbendes wat teen die uitvaardiging van genoemde proklamasie beswaar het, word versoek om sodanige besware binne dertig dae na die datum van publikasie hiervan skriftelik by die Direkteur van Bosbou, Posbus 334, Pretoria, in te dien.

### BYLAE.

1. Niemand mag die bas van enig een van die uitheemse soorte van die geslag *Acacia*, algemeen as wattels bekend, verkoop of koop of van plek tot plek binne die Unie vervoer nie tensy hy die soort wattel op alle fakture, vragbriewe en ander dokumente wat op sodanige bas betrekking het, duidelik spesifiseer ooreenkomstig die volgende benamings:—

- Die bas van die *Acacia mollissima* Willd. (algemeen bekend as swartwattel) moet as swartwattelbas gespesifiseer word, en dié van *Acacia decurrens* Willd. (algemeen bekend as groenwattel) moet as groenwattelbas gespesifiseer word;

No removal permit under these regulations shall be required in the case of a farmer who removes a quantity not exceeding five hides from the districts mentioned hereunder to places within the Union for the purpose of disposal.

The Districts to which these regulations apply are, Barberton, Carolina, Ermelo and Piet Retief.

J. N. THERON,  
Controller of Leather.

### SCHEDULE.

Permit No. \_\_\_\_\_ L.C. 9.

#### REMOVAL PERMIT FOR HIDES.

Name and Address of Sender— Name and Address to whom the hides are despatched—

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| Class of Hide.  | Number of Hides. |
| Wetsalted _____ | No. _____        |
| Drysalted _____ | No. _____        |
| Sundried _____  | No. _____        |

This permit will remain valid for \_\_\_\_\_ days from date of issue of this permit.

No hides may be removed unless covered by a Removal Permit on form L.C. 9 which will be issued on written application made to the Controller of Leather, corner Paul Kruger and Minnaar Streets, Pretoria. The Removal Permit must be produced on demand by an Officer of the Controller of Leather, South African Police or an official of the South African Railways.

Date \_\_\_\_\_ Removal authorised,  
CONTROLLER OF LEATHER.

### DEPARTMENT OF FORESTRY.

★ No. 2401.] [14 September 1951.]

#### REGULATIONS IN REGARD TO EXPORT AND SALE AND PURCHASE OF WATTLE BARK.

By direction of the Minister of Forestry, it is hereby notified that it is proposed, by Proclamation under section twelve of the Forest Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), as amended—

- to prohibit the export from the Union of bark derived from the trees of the species *Acacia dealbata*, commonly known as Silver Wattle Bark; and
- to prohibit the sale and purchase and the removal from any place to any other place within the Union of South Africa, of the bark of the exotic species of the genus *Acacia*, commonly known as wattles, unless the conditions specified in the schedule here-to are complied with.

All interested persons who have any objections to the issue of the said proclamation are invited to lodge such objections, in writing, with the Director of Forestry, P.O. Box 334, Pretoria, within thirty days of the publication hereof.

### SCHEDULE.

1. No person shall sell or purchase or remove from place to place within the Union the bark of any of the exotic species of the genus *Acacia*, commonly known as Wattles, unless he clearly specifies the kind of wattle in all invoices, consignment notes and other documents relating to such bark according to the following nomenclature:—

- The bark of *Acacia mollissima* Willd. (Commonly known as Black Wattle) shall be specified as Black Wattle Bark and of *Acacia decurrens* Willd. (commonly known as Green Wattle) shall be specified as Green Wattle Bark.



- (b) die bas van *Acacia dealbata* (silwerwattel) moet as silwerwattelbas gespesifiseer word;
- (c) die bas van *Acacia pycnantha* en *Acacia saligna* moet onderskeidelik as Pycnanthawattelbas en Salignawattelbas gespesifiseer word.

2. Niemand mag die bas van *Acacia dealbata*, d.w.s. silwerwattel, verkoop, koop of van plek tot plek binne die Unie vervoer nie tensy daar in verband met sodanige bas aan onderstaande voorwaardes voldoen is, naamlik:—

(1) Die eienaar en ook die koper (as daar 'n koper is) van silwerwatteltome moet minstens drie dae voordat enigeen van dié tome gebas word, aan die boscbeewaarder vir die betrokke streek 'n verklaring pos waarin die volgende gemeld word:—

- (a) Die naam en adres van die eienaar van die grond waarop die tome staan;
- (b) die naam en ligging van sodanige grond;
- (c) die getal tome (by benadering) wat gebas sal word of die grootte van die grond (by benadering) waarop die tome groei;
- (d) die naam en adres van die persoon wat die tome sal bas of wie se agent of bediendes dit sal doen en, as so'n persoon nie die eienaar van die betrokke grond is nie, wanneer en op watter manier hy die reg op sulke tome of hul bas verkry het;
- (e) die datum waarop daar begin sal word om die tome te bas;
- (f) wanneer (ongeveer) en op watter manier die bas van gemelde grond verwyder sal word en die plek waarheen dit vervoer sal word;
- (g) die naam en adres van die koper en die bewys dat hy bereid is om (die) sodanige silwerwattelbas te ontvang.

3. Enigeen wat silwerwattelbas koop of verkoop, moet binne drie dae na die datum van sodanige verkoop of koop aan die boscbeewaarder vir die betrokke streek 'n verklaring pos waarin die volgende gemeld word:—

- (a) Die naam en adres van die persoon van wie hy sodanige bas gekoop het of aan wie hy dit verkoop het en die datum of datums van sodanige verkoop of koop;
- (b) die gewig van sodanige bas (met vermelding of dit groen of droë gewig is);
- (c) die plekke vanwaar en waarheen die bas as gevolg van so'n transaksie vervoer is of vervoer sal word en manier en datum waarop dit vervoer is of vervoer sal word.

4. Al die persone hierin genoem, moet 'n register hou van hul transaksies in silwerwattelbas. So'n register kan bestaan uit kopieë van verklarings wat korrek opgestel en ingevolge regulasies 2 en 3 aan die boscbeewaarder gepos is. Hierdie registers, in watter vorm hulle ook mag wees, moet gestaaf word deur alle vragbriewe, fakture, kwitansies en ander dokumente (hetsy oorspronklike, duplikate of afskrifte) wat sulke persone in verband met 'n transaksie in silwerwattelbas ontvang het.

5. Elkeen wat hierin genoem word, moet op alle tye die betrokke boscbeewaarder of iemand wat hy daartoe gemagtig het, toelaat om 'n register of dokument wat in hierdie bylae genoem word en in die besit van so'n persoon mag wees, te ondersoek.

6. Elkeen wat enigeen van die vooraangaande regulasies oortree of in gebreke bly om dit na te kom, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met die strawwe wat by artikel vyftien van die Boswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), soos gewysig, voorgeskryf word.

(b) The bark of *Acacia dealbata* (Silver Wattle) shall be specified as Silver Wattle Bark.

(c) The barks of *Acacia pycnantha* and *Acacia saligna* shall be specified as Pycnantha Wattle Bark and Saligna Wattle Bark respectively.

2. No person shall sell, purchase or remove from place to place within the Union the bark of *Acacia dealbata*, i.e. Silver Wattle, unless the undermentioned conditions have been complied with in connection with such bark, namely:—

(1) The owner, and also the purchaser (if any) of Silver Wattle trees, shall at least three days before the bark is stripped from any such trees, post to the Conservator of Forests for the area in question, a statement showing:—

- (a) the name and address of the owner of the land upon which such trees are standing;
- (b) the name and situation of such land;
- (c) the approximate number of trees to be stripped or the approximate area of land covered by such trees;
- (d) the name and address of the person who is, or whose agents or servants are, to remove such bark from the trees, and, if such person be not the owner of the land in question, the time when, and the manner in which, he acquired the right to such trees or their bark;
- (e) the date upon which the stripping of the trees will commence;
- (f) the approximate time when and the manner in which the bark is to be removed from the said land and the place to which it is to be removed;
- (g) the name and address of the purchaser, and evidence that he is prepared to accept (the) such Silver Wattle Bark.

3. Any person who purchases or sells any Silver Wattle Bark, shall, within three days from the date of such sale or purchase, post to the Conservator of Forests for the area in question, a statement showing—

- (a) the name and address of the persons from whom he purchased or to whom he sold such bark, and the date or dates of such sale or purchase;
- (b) the weight of such bark (with a statement whether green or dry weight);
- (c) the places from and to which the bark has been or is to be removed as a result of such transaction and the manner and date of removal;

4. All persons referred to herein shall keep a record of their transactions in Silver Wattle Bark. Such records may consist of copies of correctly completed statements posted to the Conservator of Forests in terms of regulations 2 and 3, and whatever their form may be they shall be supported by all consignment notes, invoices, receipts, and other documents (whether originals, duplicates or copies) which such persons have received in connection with any transaction involving Silver Wattle Bark.

5. Any person referred to herein shall at all times permit the Conservator of Forests concerned, or any person deputed by him, to inspect any record or document referred to in this Schedule which may be in his possession.

6. Any person who contravenes or fails to comply with any of the foregoing conditions, shall be guilty of an offence and liable on conviction to the penalties specified in section fifteen of the Forest Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), as amended.



## PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN,  
DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE  
UNIE VAN SUID-AFRIKA.

\* No. 202, 1951.]

## WOLHEFFING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agtien* van die Wolwet, 1946 (Wet No. 19 van 1946), soos gewysig, skryf ek hierby, met ingang van 1 September 1951, 'n heffing van 1 persent op alle wol wat in die Unie gekweek, verkoop, bewerk of uit die Unie uitgevoer word voor, ter vervanging van die heffing bekendgemaak by Proklamasie No. 225 van 1948.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sesde dag van September Eenduisend Nege-honderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,  
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die  
Goewerneur-generaal-in-rade.

N. C. HAVENGA.

## ALGEMENE KENNISGEWING.

## DIVERSE.

\* KENNISGEWING No. 852 VAN 1951.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

BEWARING VAN JUTEGOEDERE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Aanhangsel B van Algemene Kennisgewing No. 337 van 1951 gepubliseer in *Buitengewone Staatskoerant* No. 4585 van 20 April 1951, soos gewysig, hierby verder as volg gewysig word:—

Voeg nuwe item by wat van 17 September 1951 af van krag is.

AANHANGSEL B.

Pietermaritzburg ... O. Perrin & Kie., (Edm.), Bpk., Prince Alfredstraat 243a, Pietermaritzburg.

H. J. G. KENNEY,  
Kontroleur van Jutegoedere.

## PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

\* No. 202, 1951.]

## WOOL LEVY.

Under the powers vested in me by section *eighteen* of the Wool Act, 1946 (Act No. 19 of 1946), as amended, I do hereby prescribe, with effect from the 1st September, 1951, a levy at the rate of 1 per cent. on the sale value of all wool produced, sold, processed in, or exported from the Union, in substitution for the levy made known by Proclamation No. 225 of 1948.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Sixth day of September, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,  
Governor-General.

By Command of His Excellency the  
Governor-General-in-Council.

N. C. HAVENGA.

## GENERAL NOTICE.

## MISCELLANEOUS.

\* NOTICE No. 852 OF 1951.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND  
INDUSTRIES.

CONSERVATION OF JUTE GOODS.

It is hereby notified for General information that Annexure B to General Notice No. 337 of 1951 published in *Gazette Extraordinary* No. 4585 of the 20th April, 1951, as amended, is hereby further amended as follows:—

Add new item with effect from 17th September, 1951.

ANNEXURE B.

Pietermaritzburg ... O. Perrin & Co., (Pty.), Ltd., 243a Prince Alfred Street, Pietermaritzburg.

H. J. G. KENNEY,  
Controller of Jute Goods.



Wapen van die  
Unie van Suid-Afrika  
In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak  
deur die Kollege van Heraldiek

PRYS:

2s. per kopie, posvry in die Unie  
2s. 6d. per kopie buite die Unie

Verkrygbaar by die Staatsdrukker  
Pretoria en Kaapstad



Union of South Africa  
Coat of Arms  
In Colours

Size: 11½ inches by 9 inches

Reprinted to design prepared  
by the College of Heraldry

PRICE:

2s. per copy, post free within the Union  
2s. 6d. per copy outside the Union

Obtainable from the Government Printer  
Pretoria and Cape Town

## Leesstof vir Boere!

Die Landboudepartement, Pretoria, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die Landboubedryf in die algemeen—

### BOERDERY in Suid-Afrika

#### INTEKENGELD

In die Unie, Suidwes-Afrika, Bechuanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique, 5s. per jaar, posvry (anders 7s. 6d. per jaar).

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos of in 'n magistraatskantoor of poskantoor oorhandig word.

*'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aantekennings, ens., spesiaal bestem vir boere wat goeie, departementele advies in eenvoudige, nie-tegniese taal wil hê . . . . Elke boer behoort met sy landboudepartement in voeling te bly en die advië te verkry wat dit in staat is om te gee deur—*

**BOERDERY IN SUID-AFRIKA** te lees

## Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers and the agricultural industry generally—

### FARMING in South Africa

#### SUBSCRIPTIONS

In the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Mozambique, 5s. per annum, post free (otherwise 7s. 6d. per annum). Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office or Post Office.

*A monthly Journal of short practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language . . . . Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading—*

**FARMING IN SOUTH AFRICA**